

# جَرْنَالُ الْمَحَاكِيمُ

١٢٩٠

جمعه ایرتی

نومرو	شعبان	سنده	مايس	سنده	صيغه
٢٩٧	غره	١٣٠٢	٤	١٣٠١	٢٦٧٣

اـشـبـوـ غـزـتـهـ بـهـرـ هـفـتـهـ جـعـهـ اـيرـتـيـ كـونـلـىـ كـيـ چـيقـارـ سـنـدـلـكـىـ درـسـعـادـتـ اـيـچـونـ مجـيدـيـهـ  
يـكـرـمـيـ غـرـوـشـ حـسـاـيـلـهـ التـمـشـ غـرـوـشـ طـشـرـهـلـ اـيـچـونـاـونـ بـشـ غـرـوـشـ پـوـصـتـهـ اـجـرـقـيـ ضـمـ اوـلـنـورـ بـهـرـ  
نـمـخـهـسـيـ يـنـهـ مـجـيدـيـهـ يـكـرـمـيـ غـرـوـشـهـ اوـلـقـ اوـزـرـهـ يـوزـپـارـهـ يـهـهـرـ يـرـدـهـ صـاـيـلـوـرـ درـجـ اوـلـنـهـ جـقـ اـعـلـانـاتـكـ  
هـرـبـرـنـدـنـ بـرـ مـجـيدـيـهـ اـخـذـ اوـلـنـورـ سـنـدـلـكـىـهـ مـشـتـرـىـ اوـلـقـ اـسـتـيـانـلـ عـدـلـيـهـ نـظـارـقـ دـاـرـهـ سـنـدـهـ كـائـنـ  
جرـيـدـهـ مـحـاـكـمـ اـدارـهـ سـنـهـ مـرـاجـعـتـ اـيـتـلـيـلـدـرـ

قـوـنـيهـ وـلـايـتـيـ دـاـخـلـنـدـهـ كـائـنـ بـورـ قـضـاسـيـ بـداـيـتـ  
مـحـكـمـهـسـيـ مـسـتـنـطـقـ مـادـلـ اـفـنـدـيـنـكـ لـبـلاـ فـيـرـقـاـجـيـرـمـقـ  
فـعـلـيـلـهـ مـظـنـونـ بـولـنـانـ اـشـخـاصـ حـقـنـدـهـ قـاـنـونـ  
دـاـرـهـسـنـدـهـ اـيـفـايـ وـظـيـفـهـ اـيـتـدـيـكـيـ وـلـايـتـمـشارـ  
الـيـهـاـعـدـلـيـهـ مـفـتـشـلـكـنـدـنـ تـحـقـيقـ وـاـشـعـارـ اوـلـنـدـنـ تـاشـيـ  
موـيـ اليـهـكـ تـحـتـ مـحـاـكـمـهـيـهـ النـسـيـ ضـنـنـدـهـ عـدـلـيـهـ  
نـظـارـتـ جـلـيلـهـ سـنـدـنـ مـذـكـورـ مـفـتـشـلـكـهـ مـأـذـونـيـتـ  
رـسـمـيـهـ اـعـطـاـيـورـلـشـ وـتـيـجـهـ مـحـاـكـمـهـ سـنـهـ دـاـرـ اللـهـ جـقـ  
مـعـلـوـمـاتـكـ نـشـرـ وـاعـلـانـيـ مـقـرـرـ بـولـنـدـرـ

## شـهـسـرـهـسـرـ

قـسـطـمـونـيـ وـلـايـتـيـ دـاـخـلـنـدـهـ كـائـنـ دـوـزـجـدـ قـضـاسـيـ  
نـائـيـ وـبـداـيـتـ مـحـكـمـهـسـيـ رـئـيـسـيـ حـسـنـ كـامـلـ اـفـنـدـيـنـكـ  
مـدـتـ جـزاـيـهـلـرـيـ تمامـ اـرـلـيـانـ بـعـضـ مـوـقـوـفـيـنـكـ  
سـيـلـلـارـيـنـ تـحـلـيـلـهـ اـيـلـهـ وـظـيـفـهـ مـأـمـورـيـتـيـ سـوـهـ اـسـتـعـمـالـ  
اـيـلـدـيـكـيـ وـلـايـتـ مـشارـالـيـهـاـعـدـلـيـهـ مـفـتـشـلـكـنـدـنـ تـحـقـيقـ  
وـاـشـعـارـ وـرـئـيـسـ موـيـ اليـهـكـ اـجـرـاـيـ مـحـاـكـمـهـ سـيـلـهـ  
تـيـجـهـ حـاـصـلـهـنـكـ سـرـيـعـاـ انـهـاسـيـ دـنـخـيـ طـرـفـ نـظـارـتـ  
جـلـيلـهـ عـدـلـيـهـ دـنـ مـذـكـورـ مـفـتـشـلـكـهـ تـبـليـغـ وـاـزـبـارـ  
قـلـمـشـ اوـلـمـغـلـهـ تـيـجـهـ مـحـاـكـمـهـيـهـ دـاـرـ اللـهـ جـقـ مـعـلـوـمـاتـكـ  
اعـلـانـ اوـلـنـسـيـ مـقـرـرـدـرـ

.....800000

محکمه تمیز جزا داره سنده عائد اولیق اوزره بدایت  
تشکیلاتدن اوچیوز سنده سی شباطی نهایته قدر  
کافه ولایات ایله ملحقانده اسیفه اولنس اولسی  
لازم کلان قیدیه و خرج اعلاماتک قاعده متخذه سی  
وجهله در آن عیناً و یا پویجه ایله عدیله وزنه سنده  
ارسال قلنی و جنحه به متعلق خصوصاته اخذی  
حکم قانون اقتصادسنده اولان جزای نقدیلرک  
اعلامات تمیزیه سی وجهله وزنه به ایراد قیدی لازم  
کلنری نک دخی کذلک اولوجهمه سریعاً بورایه  
کوندر لسی و برده بخرج اعلامات و جزای نقدیلرک  
قفعی خصوصه منسوب اولدقلری بیلنوب محکمه  
تمیزیه تطبیقات و تسویه قیودیه سی اجراقلنی  
اوزره تمیز اعلاماتی تاریخ و نومروز یعنی حاوی  
مصدق دفتری نک اسبال اولنسی و بو بابد و قوع  
بولان تآخرات قیودجه تشتناتی موجب اولقده  
ایدوکندن تأکیده حاجت بر اقامه سی صورتلری  
محکمه مذکوره ریاستندن واقع اولان تبلیغ اوزرینه  
توصیه و اخطمار اولنور

مدیون عهده سنده بولنوب اوج سنده حاصلاتی  
دینی ایفا یاه کفایت ایدن املاکت فروخت ایدلماسی  
مصرح ایسه ده اخیراً نشر و اعلان اولنان اجرا  
قانونده نه بولیه بر قید و نهده ماده مذکوره حکمنک  
لغو اولندیغه دار صراحت اولمیغندن بونک  
مرعیتی لازم کاوب کلیده جکی مقام سامی جناب  
صدر اپناهیدن استیندان اولتیشیدی بر قاتونک  
حکمی دیگر قانونه فتح او نمذقه و یاخود قانون  
اخیر مباین دوشیدجکه مرعیتی قواعد عمومیه  
اقتصادسنده اولوب اجرا قانونده ایسه ذکر اولنان  
نظامنامه نک مفسونخ اولندیغه دار صراحت  
اولمقدن بشقه فروخت او نه حق املاکت مدت  
مزایده سی حق نده نظامنامه مذکوره طقوز نجی  
ماده سنده تعین اولنان طقسان کون مدته رعایت  
ایدلکده اولمنده کوره ماده مذکوره حکمنک دخی  
مرعیتی طبیعی ایدوکی شورای دولت تنظیمات  
داره سنده تنظیم اولنان مضبطه ده بیان اولنسی  
اوزر بنه اقتصادسنک اجراسی فی ۱۵ رجب  
سنده ۱۳۰۲ و فی ۱۸ نیسان سنده ۱۳۰۱  
تاریخی بیورلدى هالیده امر واشعار بورلش  
و داره تقدیمیه لرند بولنان محاکه تبلیغ او نمی  
اوzerه اشبوب تحریراتک نسخ مطبوعه کافیه سی  
لفا ارسال قلمش اوللغه او لوچمه اجرای ایحابی  
در سعادت و ولایات عدیله مفتسلکارینه )  
( یاز یلان محررات علیه نک صورتیدر )

( عدیله نظارت جلیله سنده فی ۲۹ رجب )  
( سنده ۱۳۰۲ و فی ۲ مانس سنده ۳۰۱ تاریخی )  
( تاریخنده در سعادت و ولایات عدیله مفتسلکارینه )  
( یاز یلان محررات علیه نک صورتیدر )

کرکار جه حیله و خدمعه نک منعی حقنده مؤسس اولان  
نظامنامه نک بشجعی ماده سی و جنحه قاجر یاور  
ایکن طوتیلان اشیانک فروختی ایچون اداره لردن  
تنظيم اولنان هضبطة صورتلرینک تبعه اجنبیه  
یدنده طوتیلان اشیا حقنده قونس و لاتورینه تبلیغ  
او نمذقی کی تبعه دولت علیه یدنده طوتیلان ایچون  
دخی محکمه تجارت واولیان یارلده حقوق  
محکمه لری و ساطیله اشیا صاحب لرینه تبلیغی  
فی ۱۳ نیسان سنده ۹۷ تاریخی تذکره سامیه  
وجهله اصول اتخاذ ایدلرک در سعادت تبعه  
دولت علیه دن اولان پاچیله هضبطة صورتی  
ایکنچی تجارت محکمه سی معرفیله تبلیغ او نمذقه  
ایسه ده محکمه مذکوره بوندن تو لداین اعتراضاتک  
رویته مرجع اوله میه جنی و ذاتاً تبعه دولت  
علیه دن اولان پاچیله عائد تبلیغ هعامله سنک  
محکمه تجارت تدیعی مقاولات محرر لکارینک  
او لوقت تعین او نمامش اولمسنده نشأت ایدلیکی  
جهتله بعدما تبعه دولت علیه دن اولان پاچیله  
عائد تبلیغانک مقاولات محرر لری و ساطیله اجرا  
و دعاوی واقعه نک حقوق محکمه لرند رویت  
ایتدیر لسی خصوصیه اصول اتخاذیه شورای  
دولتجه قرار و بریله رک اولباده تنظیم اولنان

هضبطة اوزرینه و جنحه ایفای هفچه ایفای  
خصوصی فی ۴ رجب سنده ۱۳۰۲ و فی ۷  
نیسان سنده ۳۰۱ تاریخیه شرفوارد اولان  
بیورلدى سامی جناب و کالتپناهیده امر واراده  
بیورلش و داره تقدیمیه لرند بولنان محاکه  
تبلیغ او نمی اوزره اشبو تحریراتک نسخ مطبوعه  
کافیه سی ایچون طوتیلان اوللغه او لوچمه  
اجرای ایحابی

-----

## قسم غیر رسمی

( محکمه تمیز حقوق داره سی )

بر ترکه نک دیونات مثبته سنک اول ترکیه هائدا اولوب  
تحت جزه الدیر یلان املاک ائماندن تسویه سی  
داینر طرف زنده طلب وادها او نمذقی حالده مدیون  
متوفانک ترکه سی مستغرق بالدین اولمیغی و ترکه غریم  
او لدمیغی حالده ترکیه هائدا دنیلان املاکت آخره  
بع و فروختی داینرک اجازتنه متوقف او له جنی  
جهتله بونرک املاکت بع و فراغنده اذن و اجازت لری  
بولنوب بونمیغی و بناء علیه و قوع بولان بع  
و شرانک صحیح اولوب اولمیغی خصوصیه صلوی نک  
تحقیق و تدقیق او نمامیه غایر اصول و قانوندر .

دین ایچون اموال غیر منقوله نک فروختی حقنده  
مؤسسی اولان نظامنامه نک ایکنچی ماده سنده

اجرا ايدلش اولان بر حجزك قيودات رسميه نك  
خلافه او لد يغى تىين ايدن احواله مىنى حكمى سىز  
او لد يغىه قرار و يرلىسى تقىن اعلامى موجب او لور

ارغان او غلی ورثه سنک سقا او غلی ارتین ذمته  
با اعلام محکوم به مطلو بری او لان ه بالغک تأمینی  
ضمته مرقوم ارتینک زوجه می چپل قادرین  
جهد هسته پکور لش او لان املأ که وضع ایتدیر دکاری  
جزک تصدیق حقنه بک او غلی حقوق دائره سنه  
مرا جعله اقامه ایلدکاری دعوی او زرد بنه محکمه  
مذکوره جه اجرا قلنان تدقیقاته من بوره چپل  
قادینک مسؤولیتی مرقوم آرتینک ترکه سنه وضع  
یدی ملابسه سیله ما خود ذاتی مقدار یه منحصر  
اولوب مرقومه نک ترکه دن ما خودی او لان ه بلغی  
دنخ شهدی یه قدر املأ مجوزه سنک تو قبف ایدیلان  
کراری تجاوز ایتش او لدیغی طرفینک تصادقندن  
اکلاشیش او لمغله املأ مذکوره نک بعد ما نحت  
جزده طو تلسنه لزوم قالمامش او لدیغندن جزک  
بوجهتک فکنه و دیگر ورثه نک متصرف او لدقیلی  
املا که کنجه کرچه بونلر مساقات هو قوفه دن  
اولق و دین دخی عتیق بولنق ملابسه سیله داینلر که  
متوفای مرقوم آرتینه بالاضافه ه ساقات مذکوره نک  
رقیه سیله منافعندن استفاده یه حق یو غیسه ده  
متوفای من بوره ورثه سنک ترکیه واضح الید  
بولنلر ندن طولایی هورثلر ینک دینی ایچون دخی  
مسؤل بولند قلر ینه ورثه مرقومه حقنده اقامه  
اولنان دعوی دخی بوندن نشأت ایدرک شو حالده  
ترکه دن مورثلر ینک دینی استیفا او لنجه یه قدر

فی ۲۱ رمضان سنه ۹۱ تاریخنده تکرار  
اجرا ایتدیوهش اولدیغی حجزه اکاشمولي غیر  
فتحقق او لمعله برابر اساساً بومثلا وورثه ناظر رينك  
وظيفه می بالفعل ورثه نك اهور ینی تسویه  
اولیوب انجق و صینک هعاهلاته نظارت دن عبارت  
بولندیغی حالده ناظر مرقومک خود بخود املاک  
مرقومه بی تحت حجزه الدیره سنک اصولاً و قانوناً  
حکم و تأثیری اولیوب ناظر مرقومک اول و آخر  
واقع اولان حجزلی کان لم یکن حکمنده بولندیغنه  
بناء درجه اولی محکمه سنک مزبوره چچیل قادرین  
عهدہ سنکه پکن املاک حقنده وجودی اولیان  
حجزلی فکیله دیگر ورثه عهدہ سنکه اولان و بروجہ  
مشروح بالطبع مجوز بولنیان املاک حقنده دخی  
دوام حجزه حکم ایتسی یولسز و مخالف قانون  
اید و کندن و شوحالده تدقیق اعتراضاته و تقریق  
حکمه محل او لم یغندن بحثه اعلام مستائف به  
حکمنک فسخنده و تصدیق حجز ادعائیک ردینه  
محکمه استیناف حقوق قسمبندیه قرار و یرلمی  
اوزرینه ارغان او غلی رفائل ورثه سنکنندن او غلی  
غوغاس اغا وزوجه می دیروهی و قزی سر پوهی  
قادینلک و کیلی شهری افندی طرفندن تمیز دعوا به  
قیام اید مسیله طرفینک افادات شفاهیه و تحریه لری  
بعد التدقیق وباش مدعی عمومی معماونی یورغانی  
افندی بالاستماع محکمه تمیز حقوق دائره سنکنندن  
اول بابده آتیده کی قرار صدور ایتشدر

ایک-ابی لدی المذاکره قسم مذکور جهہ اس پباب

مشروحدیه بناه دعوای مذکوره حقنده بروجہ محتر حکم وقرار ویرلش اولوب انجق اعلام مذکور مطالعه سنند اکلاشلدبیغی وبالاده حکایه قلنديغی اوزره بک اوغلی بدایت محمد سنجھ اولا اقامه دعوی ایدن ارغان اوغلی روپائل ورثه سی برقطمه اعلام ایله محاکوم به مظلوم بذر اولان هبالغ معلومه نک مرقوم آرتینک ترکسی جمله سنند اولوب نخت حجزه الدیر یلان املاک ایماندن تسویه سی خصوصی طلب وادعاه بولنش اولمرینه کوره دعوای واقعه دن طولای ابتدای امرده حل وندقیق لازم کلان جهمت اساسیه مدیون متفاوتی مرقوم سقا اوغلی آرتینک ترکسی مستغرق بالدین اولوب اولمیدبیغی و ترکه غرم اولمیدبیغی حالده ترکیه عائد دنیلان املاک شخص آخره بیع وفروختی داینلک اجازته متوقف اوله جنی جهنه بیع و فراگنده ورنه سنک املاک مذکوره نک بیع و شرانک صمیح اولوب اولمیدبیغی اذن و اجازتلری بولنوب بولنیدبیغی و بناه علیه وقوع بولان بیع و شرانک صمیح اولوب اولمیدبیغی ماده لزند عبارت اولسیله محکمة استینافیه جه بورازی تدقیق و تحقیق واستحصال اوله جق تیجه اوزرینه ویریه جت حکم وقرار اصول محاکم واحکام محله ب توفیق و تطبیق اوینق مقضی ایکن اشبو احوال حقنده برکونه تدقیقات اجرا قلماسی یولسز و مغار اصول و قانون اولمیدبیغی کی املاک مذکوره حقنده اجرا قلنان جزرلہ کانجہ اعلام استینافیه ارغان اوغلی روپائل ورثه سی وصی ناظری میقائل طرفدن وضع اولان اولکی جزر وصی

اوله رق مذکور حجزلک عدم تصدیق اعتراضی ایسه انجق محاکم استینافیه تیجه سنند سقا اوغلی ورثه سی وکیلی طرفدن ویریلان مذکرہ درمیان اولندرق بو باده ارغان اوغلی ورثه سی وکیلک نهیدیه جکی صوریه رق محاکم جربان ایتماش و مع مافیه مرقوم میقائل مقدمات کرک وکاله وکرک نظارت صفتیله واقع اولان محجزلک وصی دیروهی طرفدن نظامی داره سنند فک ورفع اولنیدبیغی بالتدقيق تین ایتش اولسے بله اخیراً یعنی فی ۱۴ رمضان سنند ۹۱ تاریخنده وصی وکیلی بولنسار مویی ایله عوادیس بوردامیان افندینک اجرای ایتش اولمیدبیغی حجزلک نظامی داره سنند وقوع بولش اولمیدبیغی حالده ذکر اولسان فی ۱۴ رمضان سنند ۹۱ تاریخنی حجز نامندنک امضا و تاریخنده سهو ایدیلرک حجز اخیرک مرقوم میقائل طرفدن نظارتی صفتیله اجرا ایدلیکی ذهابیه حکمسز اولمیدبیغی کوسنرلی نقصانی تدقیقاتن ایلو کلش اولمیدبیغه و مستد عیلو وکیل شهری افندینک باشلوچه اعتراضی بورکزده اولمیدبیغی کی معاون مویی ایله یورغاکی افندینک تیجه مطالعه سی دخی اعتراضات و اقدمنک شایان قبول ایدوکی بولنده اولوب موافق نفس الامر کورنریکنہ بناءً اصول محاکم حقوقیه قانون موقعنک ایکیوز اتوز ایکنچی ماده سی وجنبه اعلام استینافی مذکور اسباب مسروده دن ناشی نقض ایدلش اولمگله کیفیتک صور مشروحد داره سنند تدقیقات مقتضیه قانونیه سی بعد الاجرا حاصل

اوله جق تیجه ب کوره یکیدن حکم واعلامه ربط اوینق اوزره محکمه استیناف حقوق قسمه اعاده سنند واعلام خرجی اولان ایکیوز غروش ایله صورت وتبیغ خرجلی بولنسان ایکیوز سکسان غروشك یکیوز اتوز التي غروش مصارف محاکم ایله برابر ایلو وده حق سرز چیقه جق طرفه رجوع اینک اوزره اول امرده مستدعی تیبر اولان ارغان اوغلی درثه سنند المینه فی ۲۴ محرم سنند ۳۰۰ تاریخنده اتفاق آرا ایله قرار ویریلرک طرفین وکیلرینه تفہیم قلندي

### ( محکمه تیبر جزا داره سی )

تبعه اجنیمه دن بروی تبعه دولت علیه دن بولنسان بر شخص ایله ینه تبعه اجنیمه دن بروی حقنده مشترکاً بر جرم اجراسنند تصدی ایدلیکی حالده اوبلابده اقامه اولنان دعوانک محاکم عثمانیه ده تدقیق و رویتی لازم کاوب یوقسه اجانبک مظہر اولدقری امتیازات بهانه سیله مجرم اولان اجنینک بالتفريق قیچیلار یه سی جانبنه تسلیمی جائز دکلدر

یونان دولتی تبعه سنند میخانه جی نیقوله ایله تبعه دولت علیه دن استینیونک بالاشتراك بیونان دولتی تبعه سنند یانینک بوسکت قالدیرمده واقع مغازه سنند اشبا سرفت ایندکلری عند المحاکم تین ایدلیکنندن

و مرقوماندن نیقولا یونانی اولمی ملابس سیله  
مدھی شخصی ابله لازم کلان حماکه رینک  
اجراسی قبچیلار یهار ینه خاڭد بولندیغىندن مرقومك  
قبچیلار یهار ینه تسلیمەن و استلبونك قانون جزانڭ  
قرق بشنجى وايکيوز يكىمنجى مادەر ینه توفيقا  
اوچ سنه مدته ڪورك قونلسنه داڭ  
در سعادت محكمه جنایىتىن فى ۳ ذى القعده  
سنه ۹۷ و في ۲۵ ايلول سنه ۹۶ تارىخىنده  
حکم ويرلىسى اوزر ینه باش مدعى عمومىك  
مقام بېھىسىنەن تنظيم اولسان تبليغىمەدە محکوم  
مرقوم استلبونك فعل سرقىدە یونانى نیقولا ابله  
مدخل واشتراكىدىن طولابى حقىقىه جزا تحدىد  
ايىدىكى حالدە يالكز نیقولانك تبعه یونانى دن  
دنيلرلر قبچیلار یه سنه تسلیم اوئىسى جاڭزاولە میوب  
چونكە بوقولە جراڭم مشترىكەدە توحيد محکم فواعد  
عمومىدەن اولدىغى كېيى مظنۇن علیهم مادن برى دىنى  
تبعه دولت علیەن اولوپ محکمە جنایىجە  
محکوم بولندىغى جهتىلە دېكىر مظنۇن علیهمك  
محکمە دىنى جرمك و قواعولدىغى محلات منسوب  
اولدىغى محکم دولت علیە يه خاڭد بولندىغىندن  
اصول محکامات جزا یاه قانون موقتىنک اوچيوز  
اون در دىنى مادەسى موجنجە قرار مذکورك  
بوجھىنک نقضى طلب اوئىغۇلە محکمە تميز جزا  
داڭرسىنەن اولبابىدە كى اعلام بروجە آنى نقض  
ايىدىشىر

### ( محکمە تميز جزا داڭرسى )

تبليغ اعلام مىضى علم و خبرك وجودىلە ئاكلاشىلوب  
محکمە جه اجرا ايديلان قيد و اشارات معاملە سنه  
تبليغ صحىح و مقبول نظر يە باقىلە مىيە جىندىن محکمە  
استينايفىنڭ حق استينايفىنلىق سقوطىن داڭراولان  
قرار مذكورى مخالف قانون اولدىغۇن بناءً اصول  
محکامات جزا یاه قانون موقتىنک اوچيوز اون در دىنى  
واوچيوز اون طقوزىنجى مادەر ینه توفيقا مذکور  
اعلام استينايفىن نقضىنەن وايکيوز غروش نقض  
اعلامى خرجىنک اخذىنە اكتىرتىلە قرار و يولدى

بالى اوغلى طناشىت اوچ ماھ حبىي حقىقىه بدایة  
لاحق اولان حکم استينايفا روپىي ضختىن  
مىستدىنىڭ و يردىكى استدعا نامە فى ۲۶ شباط  
صنه ۱۴۹۶ تارىخىلى اولوپ اعلام مذکورك فى

۱۴ شباط سنه ۱۴۹۶ تارىخىنده تبليغ ايىدىكى  
بدايىت محکمەسى سجل اعلامىلە هامشىنە ايديلان  
اشارتىن ئاكلاشىلدىغى لدى الاستعلام مذکور  
بدايىت محکمەسى رىاسەتنىن بىلدىرىلش اولىستە  
مبى اصول محکامات جزا یاه قانونك يوز سکان  
بىشنجى مادەسى حکم بىنچە مدت استينايفى مرورىندن

طولابى حق استينايفىت سقوطىن داڭ آيدىن ولاپى  
استينايفىت مادەسى جزاداڭرسىنەن و يريلان اعلامك  
غىزىغا نقضى مرقوم طناش طرفىدىن اسىمدا  
او ئىغۇلە وباش مدعى عمومىك مقام بېھىسىنەن  
اعطا اولسان تبليغىنامە دىنى اعلامك تبليغىن داڭ  
ممضى علم و خبر ابراز ايديلە مىيىكى جهتىلە يالكز  
بدايىت سجل اعلامىلە هامشىنە اشارات ايىلىكە تبليغ  
صحىح اوئەمە جىغى بىدېھى بولىش اولدىغىندن  
اعلام مذکورك نقضى طلبى مىتضىن بولىغۇلە محکمە  
تميز جزا داڭرسىنەن اولبابىدە آتىدە كى قرار  
صدور اىتىشىر

تدقيقات تميزى يە اجرا اوئىنقدىدە فى الحقيقة تبليغ  
اعلام ممضى علم و خبرك وجودىلە ئاكلاشىلوب  
محکمە جه اجرا ايديلان قيد و اشارات معاملە سنه  
تبليغ صحىح و مقبول نظر يە باقىلە مىيە جىندىن  
استينايفىنڭ حق استينايفىنلىق سقوطىن داڭراولان  
قرار مذكورى مخالف قانون اولدىغۇن بناءً اصول  
محکامات جزا یاه قانون موقتىنک اوچيوز اون در دىنى  
واوچيوز اون طقوزىنجى مادەر ینه توفيقا مذکور  
اعلام استينايفىن نقضىنەن وايکيوز غروش نقض  
اعلامى خرجىنک اخذىنە اكتىرتىلە قرار و يولدى

### ( محکمە تميز جزا داڭرسى )

بو شخص دېكىر بىر شخص طرفىدىن باستون ابله

ضرب او ئىنمى اوزر ینه ضار بى پىچاقەلە جرح  
وقتل ايدرايىسە بوجال يعنى باستون ابله و قواعولان  
ضر بە قارشو آلات جارحەدن اولان پىچاقەلە جرح  
وقتل قانونا ارائىلان مقابىلە رىنكىنە طوتىلە من

يونان دولتى تبعه سىنەن فرانجىسىقونك كىفېت قىلىنىن  
طولابى جنایتىلە اتهام اولسان قوندرەجى سوطرى  
ولد طناشك قتل مذکورە بالمقابىلە جرأتى عندهماكە  
ثابت اولدىغىندن قانون جزانڭ يوز سکسان  
طقوزىنجى و يوز طقسانىنجى مادەر ینه توفيقا  
اينى سنه مدته جىسىنە داڭ در سعادت محکمە  
جنایىتىن فى ۱۳ جادى الاول سنه ۳۰۰ و في ۱۰

مارت سنه ۹۹ تارىخىنده و يريلان اعلامك قارشو  
استينايف مدعى عمومىكى جانب بېھىسىنەن  
اعتراض اوئىنوب اولبابىدە اعطاقلىنان لايىخىدە  
مكتول مرقوم طرفىدىن باستون ابله قاتل مرقومە  
اورلىسى اوزر ینه قتل مذبور و قواعولىش و بولىلە  
باستونه قارشى و پىچاقەلە اىقان ايدىلەل قتلە مقابىلە  
دىنلە مىيە جىكى دركار بولىش و ذاتاً فعل مذبورە  
توفيق ايديلان مادەتىن مذکورە يىتىنە بولىلە قاتل مقابىلە  
جىسىلە برابر بىش سنه دن اون سنه يە قدر ضبطىيە  
نظارىنى الشە بولىمىي مندرج اىكىن بونك دىنى  
تحت حکمە ئاخامش اولدىغىندن بىتىلە اعلام مذکورك  
نقضى طلب قىنىش وباش مدعى عمومىك مقابىلە جانب  
بېھىسىنەن تنظيم اولسان تبليغىمەدە ايمە فى الحقيقة  
اوراق مذکورە نك افاداتىنە نظرأ فعل مزبور  
فوران غضبە وقوعە كەلدىكى ئاكلاشىلغە بوجالدە  
قاتل مرقومك حرکتى قانون جزانڭ يوز بىتش

چقار يلان زاندرمه قولنه تصادف ايندكجه سلاح  
ايله مقاومت ايلسندن طولايي جنایته متهم  
وموفق اولان چرکس اسحاق ورقاسنه يتاقيق  
فعليه متهم اولان والآن وادي فرارده بولسان  
اوزون بويني الاکوزلى صاريچه قاشلى تو يقلى  
فورى يوزلى مطروش ضعيف وجودلى باشى كل  
دوزجهلى محمده اصول محاكمات جزايه قانون  
موقتنا اوچبوزيتش برنجي مادهسى موجبىه بوكه  
طرف رياستن بمحدداؤون كون مهل ويرلديكىندن  
بو مدت طرفنده مرقوم اباذه محمد ابات وجود  
ايندىكى تقديرده قانونه اطاعت ايتامش نظريله  
باقيلهرق قانون موقت مذكوره نك باب رابعنك  
فصل ثانيسندن محرر مواد احكامنه توفيقاً محاكه  
غياپىسى بالاجرا حقوق مدنى دن اسقاط ايديله جى  
وامانىك دنى تحت جزء النهجى وبوصرهده  
كندوسنك بر كونا دعوايه حق وصلاحىتى  
او لمىيە جىنى ومرقومك بولدىغى محلى خبرو يرمكە  
وابالجمله ضابطة عدليه مأمورلىي كندوسنى طوتفه  
محبور اولدقلرى بىلنىك واولوجهله اعلان كيفيته  
ابتدار قلندي

في ٢٧ نيسان سنده ٣٠١

.....

پايوط وفاندېرىنىك عورت بازارنده باشجى م Woodward  
محاله سنده سكز نومرولى خاندە مقىم نافعە نظارت  
جىلىيەسى مأمورلىندن رىستم بىڭ ذمنىدە برقطە بونو

جانبىر ياستىدىن كندولرىنىه اون كون مهل ويرلش  
اولدىغىندن مدت مذكوره ظرفنده محكمە يە كىلدكلىرى  
تقديرده قانونه اطاعت ايتامش نظريله باقيلهرق  
محاكە غياپىدزى بالاجرا حقوق مدنى دن اسقاط  
واموالرى جز اولنه جىنى و بمدت طرفنده  
بر كونه دعوى اقامه سنده حقلى اوله مىيە جىنى  
وبولندقلرى محللىرى بىللىرى خبرو يرمكە وبالجمله ضابطة  
عدليه مأمورلىنى على الاصول كندولرى يې طوتفه  
محبور اولدقلرى بىانىلە كېفيت اعلان اولنور  
في ٣ رجب سنده ٣٠٣ وفي ٦ نيسان سنده ٣٠١

.....

پيك اوچيوز سنده سى تموز ينىك يكىمى درنجى  
كونى ازمىد سنجاغى داخلنده اطه پازارى قصاصى  
ساكنلەندن و سلسەتە مهاجرلەندن حفاف على اغاىي  
طااغەچقارەرق اوچيوز ليرا فديه نجات الدىغىندن  
وقضاء مذكوره تابع حاجيلر قرييەسى ساكنلەندن  
حاجى اسماعيلك بكر بالغه كرىمەسى مايشە نك  
جيرا قالدو بىدە بىرىنى ازالە ائلسەندن وبوصرهده  
كندوسنە رفاقت ايدن اباذه كور عثمانى تقىنڭ  
قولوشونىلە جرج واتلاف ايتىسىندن وينه سنە  
مرقومه مايسىندن اون طفووزنجى كونى قرتال  
قضاسىنە تابع سلطان بىلكى چفتلىكى سودجىلر ينىك  
بىش رأس بار كىرلى يې اخزوسرفت ايتىسىندن  
وطوشاتجىل قرييەسىندن على اوغلۇ محمدك زوجەسى  
حنىفە يە جيرا فعل شىبع اجرا ايندىكىندن دردستە

## اعلان

پيك اوچيوز سنده سى مارتىك اينكىجى چهارشنبى  
كونى طاوشان طاشى مدرسه سنده ساكنى درسەعامىدىن  
ابراهيم افندىنىڭ نهاراً او طەقپوسى شىكست ايديلەرك  
اپقسى سرقت او نمسىندن طولايي هيئىت اتىمايدىن  
وجاهاجنایتله انھام ايديلان حسن و اشرف و عثمان  
ومحمد على ايله غياپاً انھام اولنار و ال يوم فرارده  
بولسان صوغان اغا محلەسى جوارىنده قز طاشى  
مدرسى ساكنلەندن قىصە بولى قره قاشلى  
قره كوزلى قره صاچلى اوافق برونلى واوفق اغزلى  
سيبورى چكەلى واسىر چھەلى خرپوتلى يكىمى  
ياشىنده حافظ ولى وخواجە پاشا مدرسه سنده مىيم  
اورتە بولى اچىق النلى اوافق برونلى فره كوزلى  
اوافق اغزلى سبورى چكەلى سياه صاچلى و قره قاشلى  
اسىر يوزلى انقرەلى يكىمى بش ياشىنده اسماعيل  
وطاوشان طاشى مدرسه سنده ساكن قىصە بولى  
قرمزى چھە واسىر جە طو پاراق يوزلى و مائى يە  
مائى كوزلى صارىچە قاشلى اوافق برونلى اورتە  
اغزلى قىصە چكەلى عياشلى يكىمى او ج ياشىنده  
خليل نام شخصلر شىدى يە دكىن الله پكورىلە ماش  
اولغله اصول محاكمات جزايه قانون موقنىڭ اوچيوز  
يېش برنجى مادهسى احكامنه توفيقاً قانونه اطاعتله  
محكمە يە كىلک اوزرە اشبو تارىخىندا بالاعتبار

درنجى ماده سنك ققرە او لىسىنە تماس اىتى لازم  
كلەم واعلام مذكوره محکومك ضبطىيە نظارى  
تحتىنە ئىنسىنە داۋى بىرقار و يېلماش او لدىغىنە بناءً  
استىناف مدعى "عمىللىكىنڭ اعتراضى تأييد  
اولنىش اولىسىلە محکمە تىيزىن جزا داۋە سىندن  
اولبىابىدە آتىدە كى قرار صدور اىتىشىر

اعتراض مذكور او زىر يە تىقىقات تىيزىيە يە لدى  
الابتدار واقعاً مقتول اولان فرانجىسقونك او لا  
قاتل مرقومه باستون ايله او رمىش او لدىغىي حالدە  
قاتل مرقومك انى پىقاقلە جرح و قتل اىتىش  
او لدىغىي اكلاشىلوب بوحالدە يېنى باستون ايله  
وقوع بولان ضربه قارشو آلات جارحەدن اولان  
پىقاقلە يقىع ايديلان جرح و قىتل قانۇن آرالىلان  
مقابله رىكىنە او لىماسىنە مېنى محکمە مرقومه جە  
او لوچەلە بالتطبىق تىدىجىزات ايدىسىنە اصابت  
كورىلە مامكىلە او لىبابىدە درميان اولنار اعتراض  
مىصبىب و موافق قانون او لدىغىندن مذكور اعلامك  
اصول محاكمات جزايه قانونك اوچيوز او ن  
درنجى ماده سنده توفيقاً نقضىنە و خرج تعرفە  
سنك قرقىجى مادهسى موجبىه تىيزىن اعلامى  
خرچ اولان ايى يوز غروشك تحصىنە اكتىزىت  
آرا ايله قرار و يېلدى

.....

معاهله لازمه قانونيەنڭ اجرا اولنەجىي معلوم  
اولىق اوزىرە اعلان كىفيتە ابتدار قىلىنى  
في ۱۳ مايس سنه ۱۳۰۱

اطنه مرکز متصرفى سعادتلۇ خورشىد بىك  
افندى حضرتلىرىنىڭ جىيل بىك ذەتنىدە باعلام  
الاجىي اولان مبالغ معلومەنڭ استيفاسى ضىئىنە  
مدىيون دوھىي اليمىت ابوب اذصار يىدە اقرچىشىدە  
واقع ايىن نومىر اىلە مرقىم بىر باب خانەنڭ ودرت  
حصە اعتبار يىدە او چ ربع حصە سىنڭ فروختى  
هەقر اولىغىلە تارىخ اعلانىن اعتباراً اون بشىكۈن  
صىكەر مزايدەسەنە بىادرت اولنەجىي اسکدار  
اجرا داۋەسەندىن اعلان اولنور

في ۴ مايس سنه ۱۳۰۱

چىكمىجە صغير داخلىنە سەرچەنە  
مربوبت بلغراد قىريەسەندە مقىم پاپا يماندى اوغلارى  
نيقولى وقرنداشى يورى نامكىسىنەرلە طوبخانەلى  
بىمېزجى امين اغا يە با اعلام مەتكۆم بە دىنلىرى اولان  
معلوم المقدار مې بالغك تأمين استيفاسى ضىئىنە  
مدىيونان مرقومانڭ قىريە مذکورەد چو باش صوھى  
جووارندە متصرف اولدۇلۇرى اون بشى دۇن بىر قطعە

وقت مذكورە مدعى عليه مرقۇمكە محكەمە  
مزبورەدە بالذات حاضر بولۇسى و ياطرفىدن  
اصولنە توفيقاً سىندە مەتمەقلە بىر و كىيل كوندرمىسى  
لازم كەجى و عكىسى حالتىدە اصول محاكەمە تجارت  
نظامانامە سىنڭ مواد مخصوصىنە تطبيقاً معاملە  
لازمە قانونيەنڭ اجرا اولنەجىي معلوم اولىق  
اوزىرە نظامانامە مذكورك يكىرنىجى مادە سىنڭ  
فقرە رابعە توفيقاً محكەمەنڭ دىوانخانە سەنە احضار  
نامە تعليق واشبو صورتىنڭ غزتەلە درجىلە  
اعلانە ابتدار قىلىنى

في ۸ مايس سنه ۱۳۰۱

قىصر يەلى كورك اوغلى حاجى يورغا كىنىڭ  
اقامىتاكاھى مجهول اولان قىصر يەلى متوفى  
لازار اوغلى لازارا كى ورثەسى ميانشە يورغا كى  
لازار اوغلى عىلەمەنە اقامە ايلدىكى مطلوبات  
دعوا سىنڭ كەجلە حزيراتك اوتنىجى كونە  
تصادف ايدىن بازار ايرتىسى كونى ساعت يىدىدە  
محكەمە تجارتىك اىكىنجى مجلسىنە فصل ورۇيىتى  
هەقر بولندىغىنىدىن يوم وقت مذکورە مدعى  
عليه مرقۇمكە محكەمە مزبورەد بالذات حاضر  
بولندىغى و ياخود طرفىدن اصولنە توفيقاً بىر و كىيل  
دىكى كوندرەدىكى حالدە حقىقە اصول محاكەمە  
تجارت نظامانامە سىنڭ مواد مخصوصىنە تطبيقاً

عثمانىنىڭ تحصىلى باقىرى ئالناس اوئلىش و طرفىنە  
سەفارى معرفتىلە تبلىغ اولنان دعوتىمە زېرىتە  
مزبورەنڭ محل اقامىتى مجهول ايدۇكى يىان و دركتار  
ايدىلش اصول محاكەمە حقوقىقە قانون موقتىك  
يكىرىنىجى مادە سىنە بومىتلىو اقامىتاكاھلى مجهول  
اولنەنڭ غزتەلە واسطە سىلە دعوت او ئىقى محرر  
بولۇش و خصوصى مەجھۇت عنھانڭ اشباواچىز  
بوسەنەسى مايسىنڭ اون سىزنىجى جىعە ايرتىسى  
كەونى روپىتى تنسىب قلىنىش اولدۇغىنىدىن يوم  
مذکورە ساعتلىرى رادەزىنە بىك اوغلى بدایت  
محكەمەسى برۇنچى حقوق داۋە سەنە بىدانە مزبورەنڭ  
كلسى و ياخود مصدق سىنلە بىر و كىيل تعىين و اعزام  
ائلىسى لازم كەجىكىنەن كەلدىكى و و كىيل كوندرەدىكى  
تقىرىدە غىاباً فصل دعوى اولنەجىي اخطار  
اولنور

في غرە شعبان سنه ۳۰۲ و في ۴ مايس سنه ۳۰۱

يونان دولتى تبىعە سىنەنەن مەحادىم (س) سواستوپلۇتك  
مقدما غلطەدە ساكن اىكىن اليوم در سعادتىدە  
او لوپ محل اقامىتى مجهول اولدىغى خبر و يىلان  
تبىعە دولت علیە دىن دىغىزى (ى) لامىكى نام كىسىنە  
عليەنە اقامە ايلدىكى التیوز اللى لىرا مطلوبات  
دعوا سىنڭ شهر مايسىنڭ اون انتىجى پېخشىنى كونە  
تصادف ساعت سىزىدە محكەمە تجارت برۇنچى  
مجلسىنە فصل ورۇيىتى مەقرىب بولندىغىنىدىن يوم

مو جىنجىھە مطلوبى اولان او تۈزۈدە عثمانىلى لېراسىنڭ  
مع كىذىتىھە و مصارف مەھاكمە واجرت و كالت مېر  
موھىي الېھدىن تحصىلى دعوى و كىيلارنىن ژان  
كىسار يىدى افندى طرفىدىن استەدا او ئىنسى ولاجل  
تبلىغ كوندرەلەن احضار ورقةسى ظەرىنە  
محلى مذکورە اماھى طرفىدىن موھىي الې رىستم بىك  
محلى دەن چىقوپ كەتىدىكى و زەردە اولدىغى يىلمىدىكى  
شرح و تختىم ايدىلسى اوزىر يە و كىيل موھىي الې ژان  
كىسار يىدى افندىنىڭ واقع اولان طبىيەلە امر محاكەمەنڭ  
اچرامى مارتىك اون انتىجى جىعە ايرتىسى كونە  
قرارلىشىر يەرق برۇنچى دفعە اولەرق غزتەلە ايلە  
اعلان ايدىلش ايسەدە يوم مذکورە دعوى موھىي الې  
رسىتم بىك يەنە اجابت اىتىدىكىنەن اشباواچىز  
بوسەنەسى مايسىنڭ اون بشىنجى چەھارشنبىه  
كۇنى ساعتلىرى كونە موھىي الې رىستم بىك در سعادت  
بدايىت محكەمەسى اىكىنجى حقوق داۋە سەنە بالذات  
كلسى و ياخود طرفىدىن مصدق سىنلە بىر و كىيل  
كوندرەدىكى اقضا ايدە جىكى اصول محاكەمە حقوقىقە  
قانون موقتىك يكىرىنىجى مادەسى حكىمنە استىنادا  
اىكىنجى دفعە اولەرق اعلان اولنور

في غرە شعبان سنه ۳۰۲ و في ۴ مايس سنه ۳۰۱

يونان دولتى سەفارىتىنەن مورود تىرىدە تبىعە  
يونانىدەن در سعادت ساكنلىرىن ژاپۇر و پلو  
خاتونى يە تبىعە يونانىدەن جىوطى زوجەسىنى  
بىت پاپا يە مطلوبى اولانلىلى عد دىلىرى

باغ ایله طو پوزلی بند مو قعنه واقع درت دونم  
برقطعه تلا محبوز اولغله اعلاندن اون بش کون  
صکره بالزايده فروخت اولنه جغى مقرى قريه سنده  
واقع محكمة بدايت اجرا دايره سندن اعلان اولنور

~~~~~

در سعادته قبضمال هاجي منوقك قرتال قضا سنه  
تابع طوزله قريه سى اهالى سمندن و بالتجى اصنافتن  
اندون ولد طرانده فيل نام كسىنه ذمنده بالاعلام  
محكوم به الاجغى اولان مبالغك تأمين استيفاسچون  
مديون مرقومك تحت تصرفده اولان و باجت  
شروعه داي مرقوم هاجي مانوقه مر هون بولنان  
قريه مذ كوره ده لب در ياده كائن يوركى  
جور باجينك خانه سنده متصل بلان نومر و لومع مشتقات  
بر باب خانه نك تارىخ اعلاندن اعتباراً اون بش  
كون صکره بالزايده فروخته تشبيت اولنه جفندن  
اشتراكه طالب اولنلر قرتال بدايت محكمه سى اجرا  
دايره سنه مراجعت ائلرى اعلان اولنور

في ٨ نيسان سنه ٣٠١

~~~~~

حالت پاشا مر حومك حليله سى عصمتلو سعادت  
خانم ايله مخدوجى محمد بها الدين بك برنجى حقوق  
دايره سنندن في ٢٠ كانون اول سنه ٩٩ تارىخ

تارىخ اعلاندن اون بش کون صکره بالزايده  
فروخته تشبت اولنه جغى اعلام شرعى  
دايره سندن اعلان اولنور  
في ٣٠ نيسان سنه ٣٠١

~~~~~

اقانك متصرف اولديغى التي نومرولو سپخى  
دكتى و بر طرف امام زقاغى ارقه طرف متوفى  
حسنى بكت اخور وعر بلكى وقوناغنك بقچە  
ديوارى واوکى سپخىيل جاده سيله محدود تخميناً  
سکز يوز اللي طقوز متزو يتش يدى ساتيم يعني بيك  
درت يوز طقسان التي ارشوندن عبارت دروندە  
بر عدد كبيراسقيرەلى قارقيوسيله كبيرمخزنى و بر عدد  
مرمر حوض وايکى عدد قيوبي و اشجار مثربه  
و غير مثربه بي شامل اون درت نومرولو بروقطعه  
بغچە نك كذلك درت حصه اعتباريله  
اوچ حصه سى ومذكور بغچە نك صاغ جهشە  
متصل تخميناً يوز اللي التي متزو اوتوز ايکى ساتيم  
يعنى ايکى وزارشون عرصه اوزر ينه مبني سلامق و حرم  
و اون صوفه و اون اوچ ابستخانه و ايکى مطيخ  
درت حصه اعتباريله اوچ حصه سى تارىخ  
اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالزايده  
فروخته تشبت اولنه جغى در سعادت بدايت  
محكمه سى اجرا دايره سندن اعلان اولنور

في ٤ نيسان سنه ٣٠١

هاجه ليونيه قادينك ندار ذمنده بالاعلام شرعى  
الاجغى اولان مبالغ معلومه نك تسو و يه سى ضمنده  
مديون مر قومك عهده سنده او لو بمر هون بولنان  
صماتىه قربنده ميراخور محله سنده فليپ بقال  
زقاغنده درت نومر و ايله مرقم بر باب خانه نك

قرمز زاده حسين اغانك قره بو بر حسين اغا ذمنده  
با اعلام الاجغى اولان مبالغ معلومه نك تأمين  
استيفاسى ضمنده محبوز بولنان قاضى قريه سنده  
واپور اسكله سى جاده سنده او تو ز يدى نومر و رايله  
مرقم بر باب دكتاك نصف حصه سنك فروختي مقرر  
بولنجله تارىخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون  
صکره مزايده سنده مبادرت اولنه جغى اسکدار  
اجرا دايره سندن اعلان اولنور

في ٣٠ نيسان سنه ٣٠١

~~~~~

ترزي اناس طاشك دار يكى قريه سى ساكنلرinden  
وبعه دولت عليه دن بز يوجى اصنافدن بدوس  
ایلیا كوسه او غلى ذمنده در سعادت برنجى حقوق  
دايره سى جانبىدن صدور ايدن في ١٩ نيسان  
سنده ٩٦ تارىخلى و يوز اللي نومرلى اعلام  
مو جنبجه محکوم به مطلوبى بولنان معلوم المقدار  
مبالغك تأمين استيفاسچون دايىك استدھاسى او زر ينه

~~~~~

قید ایتیرملری ضمیندہ ایکنچی محکمة تجارتہ  
ساعت الی راده لرنده کلری اعلان اولنور  
فی ۲ مایس سنہ ۱۳۰۰

محمود پاشا ده ۱۰۰ نومروی مغازہ ده و کپری  
باشندہ ۴۲ نومروی دکاندہ حاضر البسہ جی  
فوطیادیس استادیسی و شریکی اٹناش  
زخار یادیسک خصوصات افلاسیہ لینک روئینہ  
ملازمین اعضا دن پاسقال افندی ایله اصحاب  
مطلو بدن موسیو روسو و موسیو فلومنکر اصالہ  
سنديك تعین قلمیش اولدقلندن مغلسان مرقومان  
ذمتلرنده الاجنی اولنلرک قانوننامہ تجارتک ۱۹۹  
نجی مادہ سی موجبجھے سنداتنی بالذات و یاخود  
مرخص و کیلاری و ساطبلہ اشو ۱۳۰۱ سنہ سی  
نیسانک یکرمی یدنبھی جمعہ ایرتی کونندن اعتباراً  
یکرمی کون کذرانندہ افلاس و کیلارینہ تسلیم  
اینک و قانوننامہ مذکورک ۲۰۰ نجی مادہ سی  
حکم بجھے ذکر اولنان مدتک انقضائندن اعتباراً  
اوچ کون ظرفنده الاجفلر بنی اثبات ایله قید  
ایتیرملری ضمیندہ ایکنچی محکمة تجارتہ ساعت  
الی راده لرنده کلری اعلان اولنور  
فی ۲ مایس سنہ ۳۰۱

وقوعات قلمیش ایلی السؤال مدیون مرقوم بدوس  
عهدہ سندہ اولدبغی قیداً تین ایدوب اصولاً  
تحت جزہ النان ککبوزہ قصبه سی چارشو سندہ  
اوست باشندہ کائن بر طرفی سمر جی صادق اوستہ  
و بر طرفی محمود اغا زقانی و بر طرفی کوچلی  
میدانیله و طریق عالم ایله محدود اولان و یدی نومرو  
ایله مرقم بولنان بر باب وقف فرون و بقال دکانک  
نصف تاریخ اغلاندن اعتباراً اون بش کون صکرہ  
بالمزایدہ فروختنہ تشبیث اولنه جنی ککبوزہ بدایت  
محکمه سی اجرا دائرہ سندن اعلان اولنور  
فی ۲۷ ربیع سنہ ۳۰۲ و قی ۱ مایس سنہ ۱۳۰۱

بغچہ قبوسندہ ۴ نومروی دکاندہ ساکن حاضر  
البسہ جی دیمتری میخائلیدیسک خصوصات  
افلاسیہ سنک روئینہ محکمہ ضبط کتبہ سندن  
فخری بک ایله موسیو روسو و موسیو فلامتکر  
اصالہ سنديك تعین قلمیش اولدقلندن مغلسان  
مرقوم ذمیتندہ الاجنی اولنلرک قانوننامہ تجارتک  
۱۹۹ نجی مادہ سی موجبجھے سنداتنی بالذات  
و یاخود مرخص و کیلاری و ساطبلہ اشو ۱۳۰۱  
سنہ سی نیسانک یکرمی یدنبھی جمعہ ایرتی  
کونندن اعتباراً یکرمی کون کذرانندہ افلاس  
و کیلارینہ تسلیم اینک و قانوننامہ مذکورک ۲۰۰  
نجی مادہ سی حکم بجھے ذکر اولنان مدتک انقضائندن  
اعتباراً اوچ کون ظرفنده الاجفلر بنی اثبات ایله